



JACET News

大学英語教育学会

March 2007

The Japan Association of College English Teachers

No.158

[Foreword]

Long-lasting Words

- In Memory of Tohoku Chapter President, Professor Motonobu Chiba -

NISHIHORI Yuri

Hokkaido Chapter President

Hokkaido University

All the members of the Tohoku and Hokkaido Chapters were deeply grieved at the news of Professor Chiba's sudden passing on December 26, 2006. He is famous for his tremendous work in the field of TEFL; in particular his editing of dictionaries such as *College Lighthouse English-Japanese Dictionary* and also his publishing of textbooks such as *Pro-vision English Courses* and *Practical English Teaching* (Jissenteki Eigoka Kyoiku-ho). He was most famous, however, among his students at Miyagi National College of Technology and the other schools at which he had previously taught, as being a conscientious teacher. Students adored his sincerity in teaching and generosity in his character. I am certain that he loved his students and teaching them the love of studying English. We will never forget his earnest words while teaching with a gentle smile on his face, enjoying his every choice of words to explain the variety of English grammar and its uses.

I only heard Professor Chiba ever speak without thinking once. Back in 2000, at the JACET annual convention in Okinawa, we were in the middle of the noisy evening party, but not so involved, back in the corner of the banquet hall. You might say that we were enjoying "peripheral participation." All of a sudden, as if as a slip of the tongue, I heard his casual words, "We are neighbors in the north. Why don't we collaborate to encourage our members? How about a joint convention?" What a wild idea from such a man of balance and tranquility!

It took us six years to make our wild dream come true. Without his “northerner stubbornness,” which is proudly shared by this author, we would not have been able to enjoy this great event last year. We celebrated the 20th anniversary of the JACET Hokkaido Chapter in Hakodate, an important point of geographical contact between us. We had never heard of a joint convention between regional chapters. The reason why we chose that city is because the word “regional” did not make any sense here. One hundred or more years ago, Hakodate was one of the most prosperous cities in Japan as the busiest contact point with the outside world. The education of common language for communication there was very advanced for its time 150 years ago. The same was also true at Sapporo Agricultural College, where Dr. Clark and his young assistants from Massachusetts taught English using the so-called “direct method.” The title of our symposium was decided at once: “The Dawn of English Education in Tohoku and Hokkaido.” However, please do not assume that these two regional areas only had rustic education in those days. On the contrary, they were renowned throughout the land as areas which were benefiting from a far more advanced teaching method and curriculum than what was in place in more developed areas in that era.

As for the Tohoku district, Professor Chiba made a great presentation on English education in the Tohoku district introducing Hidesaburo Saito and his English-Japanese dictionaries. The greatest moment was Professor Chiba’s explanation about descriptive words in the first edition of Saito’s *Idiomological English-Japanese Dictionary*, first published in 1915. According to Professor Chiba, this is the only dictionary whose original words are still the same as in the first edition, while all the other dictionaries went out of print.

What is the secret? These first words were elaborately chosen to correctly describe grammar with ample examples. The idea is simple, but is also the very basis for English language teaching. It is no wonder that this dictionary has been used for about 100 years as a learner dictionary. Professor Chiba finds the value in its sustainability in long-lasting words. He is asking us, “Can we have such sustainability in teaching as well? Are we teaching in long-lasting words in the classroom?”

Professor Chiba’s message will be handed down from generation to generation just like the song, *A Thousand Winds*. The lyrics go; “Do not stand at my grave and weep. I am not there, I do not sleep. I am a thousand winds that blow.” In your case, Professor Chiba, it will be; “I am a thousand students who study.”

We feel a great sense of loss, but must remember that his love for teaching will foster millions of students who will, in due time, hand down his long-lasting words. I believe that this will be an encouraging message to JACET, which will become an incorporation body this year. We can look forward to great success in this new scheme if all of us here can make efforts for our ultimate goal to become a thousand students who study.

Report from JACET Headquarters TERAUCHI Hajime, Secretary General

As all of you know, JACET will be transformed into *Shadanhoujin* (incorporated association) JACET in the very near future. The *Houjinka Junbi* Committee has already submitted almost all documents for this change to the Ministry of Education. We are now waiting for the final acceptance by the government. In the meeting of the JACET Board of Directors on March 30-31 at Waseda University, a concrete and comprehensive future plan for JACET as an incorporated association was seriously discussed.

In April of 2007, the JACET Presidential Election will be held according to the JACET by-laws. In the same meeting of the JACET Board of Directors, the two candidates were selected. We are to vote for one of these two candidates, as stated in the by-laws.

Chapter News

【Hokkaido Chapter Report】

< Lecture Meetings >

On November 18, the second lecture meeting for 2006 was held at Hokkai Gakuen University. SASAKI Tomoyuki (Hokkaido Institute of Technology) gave a lecture entitled, “Perspectives that change classes,” which was based on the analysis of syllabi submitted to the JACET “classology” committee.

The third JACET Hokkaido lecture

meeting was held on February 3, 2007, at Hokkaido University. JACET Hokkaido’s 20th anniversary special merits were awarded. HIROMORI Tomohito (Ehime University) received the chapter prize. The most promising researcher prize was granted to MATSUMOTO Hiroyuki (Hokkaido Sapporo Technical High School). The ESP Hokkaido study group won the chapter meeting’s best presentation prize. Aid for an educational and/or research project was granted to the chapter instruction study group chaired by SASAKI Tomoyuki (Hokkaido Institute of Technology). Following the award ceremony were lectures by two prize winners. NAITO Hisashi (Asahikawa Medical College), the chairman of ESP Hokkaido, gave a lecture entitled, “A research report from ESP Hokkaido.” And, MATSUMOTO Hiroyuki presented his study, “A comparison of strategy use associations between English and Japanese readings.”

< Publications >

The Research Bulletin of English Teaching, No. 4 was issued on January 30th. This issue includes three Japanese articles and two English articles.

Japanese articles:

“A feature analysis on communication tasks in English textbooks and an observation from SLA studies” by EGUSA Chiharu (Hokkaido Rishiri High School) and YOKOYAMA Yoshiki (Hokkaido University of Education, Sapporo)

“Do strategy use and reading process vary in accordance with proficiency? From a study of English reading strategy use by high school students” by MATSUMOTO Hiroyuki (Hokkaido Sapporo Technical High School)

“The selection of English word readings by Japanese native speakers” by MITSUGI Anna (Hokkaido University Graduate School of International Media and Communication) and KAWAI Yasushi (Hokkaido University)

English articles:

“Lexical awareness and retention in two types of intervention activities” by OKABE Hirokazu (Hokkaido Sapporo Shinkawa High School) and YOKOYAMA Yoshiki

“Key principles for establishing a CALL environment” by SAKATA Kenji (Hokkaido Hamatonbetsu High School)

The 20th issue of the Chapter Newsletter will be published on March 30.

(KAWAI Yasushi, Hokkaido University)

【Tohoku Chapter Report】

<Timeline of the Year 2006 - 2007>

(1) July 8, 13:00-18:45, Hakodate City Central Library

Board Meeting

Annual Chapter General Meeting

Hokkaido and Tohoku Chapter Joint Convention

Special Lecture (1), Symposium (1) and

Presentations (1)-(9)

(2) September

JACET-Tohoku Newsletter No. 30 issued

(3) October 10-12, 14:00-18:00, Akita University

International Symposium co-hosted by Tohoku Chapter

Special Lecture (2) and Symposium (2)

(4) December 9

Board Meeting

Special Lecture (3) and Presentation (10)

(5) March 3

Board Meeting

(6) March, 2007

JACET-Tohoku Newsletter No. 31 (to be issued)

(7) June 9, Tohoku Institute of Technology Satellite Campus

Board Meeting

Annual Chapter Convention

Special Lecture and Presentations

<List of Special Lectures>

(1) MORIZUMI Mamoru (JACET Chairman, Obirin University)

“English Classology at Tertiary Education: Its Significance and Perspectives in Today’s Japan”

(2) KEMPSON, Ruth (King's College, University of London)

“Language, Mind and Brain”

(3) NOMURA Kazuhiro (Kobe City University of Foreign Studies)

“The Development of Public Speaking Skills in the Classroom”

<Symposium>

(1) Theme: English Education in the Early Days of Hokkaido and Tohoku

Chair: INOUE Yoshitaka (Hakodate University)

“On the Origin of English Education in Hakodate”

CHIBA Motonobu (Miyagi National College of Technology)

“On the Lexicographical Significance of Saito's Idiomatic English-Japanese Dictionary (1915)”

NISHIHORI Yuri (Hokkaido University)

“English Education in the Early Days of Sapporo Agricultural College”

(2) Theme: Language, Mind and Brain: Perspectives from Dynamic Syntax and Other Linguistic Theories

<List of Presentations>

(1) MIYASONE Mika (Tohoku Institute of Technology) and AIZAWA Marie (Shokei Gakuin College)

“The Role and Significance of Non-native English Speaking Teachers in Primary School English Activities”

(2) KOJIMA Hideo (Hiroshima University)

“Exploring Professional Competence in ELT in Secondary and Tertiary Education: A Teacher Educator's Perspective”

(3) KAWAI Yasushi (Hokkaido University)

“Hokkaido University English II Online Course”

(4) KURAUCHI Sanae (Aomori Public College)

“The Effectiveness of the Supportive Use of Japanese in the English Classroom: Assessing Students' Reactions through Questionnaires”

(5) ISEKI Toshiyuki (Kushiro National College of Technology)

“On the Usefulness of Brazil's Intonational Theory: The Application of Discourse Intonation to English Language Teaching”

(6) NAITO Hisashi (Asahikawa Medical College), YOSHIDA Midori (Tenshi College) and SAKABE Toshiyuki (Dohto University)

“English Needs for Working People and Workplaces in Hokkaido”

(7) NARISAWA Yoshio (Tohoku Gakuin University)

“Corpus Linguistics: Technology Brings Revolution to English Teaching”

(8) YAMAZAKI Atsuko (Institute of Technologists) and SAITO Sanae (Tokai University)

“Kighogenba ni Tsunageru Eigo towa? Seizo to Business Genba niokeru ESP Jittai kara”

(9) ISHIKAWA Shoichi (Jissen Women's Educational Institute)

“SHIMODA Utako and Foreign Language Education”

(10) MIYASONE Mika (Tohoku Institute of Technology)

“Improving Communication Skills with a Focus on Logic”

<Publications>

(1) *JACET-Tohoku Newsletter* No. 30, September 2006

(2) *JACET-Tohoku Newsletter* No. 31, March 2007 (to be issued)

JACET-Tohoku Newsletter No. 31 will be issued to pay heartfelt respects and gratitude to dear departed Professor CHIBA Motonobu.

TOHOKU TEFL (The JACET Tohoku Chapter Research Paper Collection) is planned to be published in March 2008.

(OKAZAKI Kumiko, Miyagi National College of Technology and TOMITA Kaoru, Yamagata University)

【Kanto Chapter Report】

<Special Lecture>

“Teacher Professional Development and SLA: Making Connections through Stories”

BARKHUIZEN, Gary (University of Auckland)
February 13, 2007

<Monthly Meeting>

“Multi-cultural Education via ICT: Merits and Demerits”

NAKANO Michiko (Waseda University)

“Recent e-Learning Findings in EFL and Multicultural Education via ICT”

OBARI Hiroyuki (Aoyama Gakuin University)
March 17, 2007

<Announcement>

Kanto Chapter Convention 2007

Date: June 24, 2007

Place: Rikkyo University

Convention Theme: College English Curricula in Japan: Present and Future

【Chubu Chapter Report】

The following report covers December 2006 through February 2007. We had three executive committee meetings and two lectures and two study meetings.

<Lectures>

(1) Chapter Lecture

Date: December 9

Venue: Nagoya Campus, Chukyo University

Presenter: Dr. DAYAG, Danilo T. (De La Salle University and Chukyo University)

Title: Contrastive Rhetoric, World Englishes, and Language Teaching

(2) Chapter Lecture

Date: February 24

Venue: Nagoya Campus, Chubu University

Presenter: Professor HAYASHI Takuo (Momoyama Gakuin University)

Title: Exploring Descriptive and Explanatory Principles of Politeness

<Study Meetings>

(1) December 9

“Nonverbal communication in Japanese English” KURAHASHI Yoko, Tokai Gakuen University

“On World Englishes and Japanese English” KOMIYA Tomiko, Okazaki Women’s Junior College

“English phrasal verbs for Japanese native speakers” SHIMOUCHI Mitsuru, Tokai Women’s Junior College

(2) February 24

“Comparing pauses between Americans and Japanese” SHIGEMITSU Yuka, Tokyo Polytechnic University

“Co-constructions in English and Japanese” MURATA Yasumi, Meijo University

<Executive Committee Meetings>

(1) Date: December 9

Venue: Nagoya Campus, Chubu University

Agenda: remuneration for the December presenter, February study meeting, 2007 Annual Chapter Convention

(2) Date: January 27

Venue: Nagoya Campus, Chubu University

Agenda: report from the board meeting, condolence telegraph to Tohoku Chapter, 2007 Annual Chapter Convention (plenary speaker, symposium, timetable, students assistants, etc.)

(3) Date: February 24

Venue: Nagoya Campus, Chubu University

Agenda: publication news, Chapter homepage, transport cost for executive members proposals for Spring board meeting, 2007 Annual Chapter Convention

(MURATA Yasumi, Meijo University)

【Kansai Chapter Report】

Activities of the Kansai Chapter in early 2007 and scheduled activities for the middle of 2007 include the following:

<2007 Spring Conference>

Date: June 2

Place: Kwansei Gakuin University (Uegahara Campus)

The program for the Spring Conference will be available on the Chapter website (<http://www.jacet-kansai.org/taikai.html>) from the middle of April.

<Seminar and Lectures>

(1) 2nd Chapter Lecture of the 2006 Academic Year

Date: December 9, 2006

Place: Osaka Sangyo University, Umeda Satellite Campus

Presenter: O’BRIEN, Terry (Osaka Ohtani University)

Title: For your Eyes Only: Looking at the Changes in our Cultures

(2) 10th Annual Graduation-Master’s Thesis Seminar, Chapter

co-sponsored with the Kansai English Language Education Society (KELES)

Date: February 10, 2007

Place: Kansai University, Senriyama Campus

Symposium (Title): Making elementary-school English language education compulsory – Rethinking the role of school English education

Panelists: OHTSU Yukio (Keio University),
WATANABE Tokio (Seisen Jogakuin College)
Coordinator: TAKEUCHI Osamu (Kansai
University)

(3) 3rd Chapter Lecture of the 2006 Academic
Year

Date: March 4

Place: Kwansei Gakuin University, Umeda
Campus

Presenter: NISHIMURA Kazuo (Kyoto
University)

Title: Education in Japan: What is Our
Responsibility?

<Publications>

JACET-Kansai Newsletter, No. 35 was
published in October 2006, and No. 36 in
February 2007. Current and back issues of the
Newsletter can be accessed at

http://www.jacet-kansai.org/file/nl_**.pdf.

(Fill in ** with the number of the issue you
need.)

JACET Kansai Journal, Vol. 9 will be published
in June, 2007.

<Information on Chapter SIGs>

The Kansai Chapter has 12 special interest
groups that conduct research in a wide range of
fields. For more information, please refer to the
following web page:

<http://www.jacet-kansai.org/kenkyukai.html>.

For further information on all the chapter's
current and past activities, please refer to the
Kansai Chapter website at
<http://www.jacet-kansai.org>.

(YAMAMOTO Eiichi, Kansai University and
OKUDA Takaichi, Wakayama University)

【Chugoku-Shikoku Chapter Report】

Activities from April, 2006 to March, 2007
were as follows:

<The 1st Steering Committee Meeting>

Date: June 10, 2006; Place: Shujitsu University

- (1) Activities and accounts for the 2005 fiscal
year
- (2) Plans and budget for the 2006 fiscal year
- (3) Change in chapter executives
- (4) Revision of chapter regulations
- (5) Proposals from some committees

Annual Chapter Convention>

Date: June 10, 2006; Place: Shujitsu University

(A)Presentations

Chair: TAKAHASHI Toshiaki (Yamaguchi
University)

MURAKAMI Hiroko: “Analyzing Accuracy
and Complexity in Written Speeches”;

TAKEDA Chiyoki (Yawatahama SHS): “The
Application of Phonics to the Teaching of

Reading and Writing in Junior High School
English Classes in Japan” ; MIYASAKO

Nobuyoshi (Okayama-Minami SHS): “A

Hypothesis Concerning Oral Reading Practice”;
TABUCHI Hirofumi (Shujitsu University):
“Word Usage and Character Description in
Roald Dahl's ‘Parson's Pleasure’”

(B)Presentations

Chair: NISHIDA Tadashi (Hiroshima
University)

KEOMANY, Thongsouk (IDEC, Hiroshima
University, Department of English, Faculty of
Letters, National University of Laos [NUOL]):

“Consensus Building for Curriculum
Improvement Based on the Evaluation of
Student Achievement in the Department of
English, Faculty of Letters, National University
of Laos (NUOL) ”; DHANAPALA, Kusumi
Vasanth and NISHIDA Tadashi (IDEC,
Hiroshima University): “Investigating
Proficiency Levels, Gender and Language
Learning Strategies of Japanese University
Students”; HIRAMATSU Susumu (Okayama
University): “How Culture Has Been Perceived
and Practiced among Japanese ‘intercultural
communicators’”; TERASHIMA Takeshi
(Matsuyama University): “Dictionary Use in
Junior/Senior High Schools in Ehime”

(C)Lecture

TOYOTA Masanori (Kansai Gaidai
University) : “How to Learn and Teach
Conversational English”

(D) Symposium

Chair: MATSUOKA Hironobu (Yasuda

Women's University)

Theme: “The Present Situation and Problems of
English Remedial Education”

Panelists: NAKAMURA Tomoko (Hiroshima
International University): “An English CAI
Program for False Beginners”; NISHIOKA
Keiji (Okayama University of Science): “What
is Going on and What should be Done at
Okayama University of Science”

Adviser: TANAKA Shinya (Obirin University)

**<Hiroshima-Yamaguchi-Shimane Block
Meeting>**

Date: Nov. 25, 2006; Place: Hiroshima Kokusai
Gakuin University

Presentations

Chair: TAKAHASHI Toshiaki (Yamaguchi
University) and IWAI Chiaki (Hiroshima City
University)

MONKHOR, Ariunaa (postgraduate, Hiroshima
University) : “Teachers' and Students'
Perceptions of Communicative English
Language Teaching and Learning in Mongolian
Secondary Schools”; TAKAHASHI Toshiaki
(Yamaguchi University): “An English Basic
Vocabulary List for University Students at
Near-beginner Level”; NAKAMURA Tomoko
(Hiroshima International University): “Gender
Awareness of English Textbooks Published in
Japan: The Frequency of the Appearance of
‘She’”; IWAI Chiaki (Hiroshima City
University): “Prospects of Studies of
Communication Strategies as Part of
Cross-cultural Pragmatics”

<Okayama-Tottori Block Meeting>

Date: Dec. 9, 2006; Place: Shujitsu University

(A) Presentations

Chair: MIYASAKO Nobuyoshi (Okayama-Minami SHS)

TAKEDA Chiyoki (Yawatahama SHS): “The Application of Phonics Teaching in Junior High School English Classes in Japan”; TABUCHI Hirofumi (Shujitsu University): “On the study of Grammar in Spoken English”; TORIGOE Hidetomo (Takuma NCT): “Some Phrases Used in a Talk Show”; NISHIYAMA Takehisa: “Our English and Japanese”

(B) Lecture

Chair: TABUCHI Hirofumi (Shujitsu University)

ARAKI Mizuko (Researcher of Yumeji): “Everything began with Mother Goose - My Interest in TAKEHISA Yumeji”

<Shikoku Block Meeting>

Date: Dec. 16, 2006; Place: Matsuyama University

Symposium Theme: “E-learning in English Education: Practical Reports”

Chair: TERASHIMA Takeshi (Matsuyama University)

Panelists: IKEGAMI Masato (Matsuyama University), ORIMOTO Sunao (Ehime University), KONO Kiwame (Matsuyama Technical SHS)

<The 2nd Steering Committee Meeting>

Date: March 3, 2007; Place: Hiroshima

University

Items on the agenda:

Accounts for the 2006 fiscal year and the budget for the 2007 fiscal year

Plans for the 2007 fiscal year seminars

The JACET Chugoku-Shikoku Chapter Research Bulletin

Preparations for 2007 JACET 46th Convention in Hiroshima

Change in chapter executives

Others

<Publication>

The JACET Chugoku-Shikoku Chapter Research Bulletin Vol. 3 was issued in March 2006 and Vol. 4 will be published in March 2007.

TORIGOE Hidetomo (Takuma NCT)

【Kyushu-Okinawa Chapter Report】

January 13

The 6th Steering Committee Meeting

January 13

SIG East Asia English Education 64th Seminar (Venue: Seinan Gakuin University)

Speaker: ISHIKAWA Shinichiro (Kobe University)

Topic: Aspects of the Vocabulary Used in Japanese and Korean High School

Textbooks of English: A Corpus-based Analysis

January 27

The 3rd ESP Corpus Workshop (Venue: Miyazaki University)

Technology)

Conference Theme: In Search of Good Practice: Learning Strategies and Learning Tasks in EFL/ESL

February 17

SIG East Asia English Education 65th Seminar (Venue: Seinan Gakuin University)

Speaker: TAMURA Mika (graduate student at Nagoya Gakuin University)

Topic: When a High School Student Chooses to Quit School

Official Chapter Homepage:

<http://www.n-junshin.ac.jp/jacet/>

(SHIMIZU Toshihiro, Kyushu University)

March 17

The 7th Steering Committee Meeting

March 17

SIG East Asia English Education 66th Seminar (Venue: Seinan Gakuin University)

Speaker: SHIMATANI Hiroshi (Kumamoto University)

Topic: Washback Effects from English Proficiency Tests on EFL University Students

April

Kyushu-Okinawa Chapter Newsletter No. 23 to be published

May 31

Deadline for submission to *Annual Review of English Learning and Teaching* No. 12

July 7

JACET Kyushu-Okinawa Chapter The 21st Annual Conference (Venue: Kurume Institute of

Main Articles in this Issue

Foreword (NISHIHORI Yuri) ----- <1> 2108

Report from JACET Headquarters

(TERAUCHI Hajime) ----- <3> 2110

Chapter News ----- <3> 2110 - <11> 2118

JACET News

Editors: MILLER, Jeffrey

YOSHIDA Hiroyo

Published March 31, 2007

The Japan Association of College English Teachers

(President: MORIZUMI Mamoru)

55 Yokotera-machi, Shinjuku, Tokyo 162-0831

Tel (03) 3268-9686 Fax (03) 3268-9695

<http://www.jacet.org/>

Printed in Japan

Tanaka Kikaku Co. Ltd.

3-46-12 Midorigaoka, Zama-shi,

Kanagawa 228-0021

Phone (046) 251-5775
